

# المبارزة

للكاتب الروسي اسكندر بوشكين

تابع لما قبله

لا يبا الذين يمشون في العواصم بالحوادث الصغيرة لا تسالم  
عنا هو أم وأخطر - ولا يتصورون ما يكون لهذه الحوادث على  
صحتها من الخطر والاضرار في المدن الصغيرة والقرى البعيدة - مثال  
ذلك وصول البريد، في يوم الجمعة والثلاثاء من كل أسبوع تكتظ  
مكاتب العسكر بالناس - هذا ينتظر نفوداً وذاك رسالة وهؤلاء  
يسألون عن الصحف - كل يطلق ماله في شغف وأهتمام، وأذكر  
أن رسائل سيلفيو كانت تنون الى مسكرنا، وأنه كان يزورنا وقت  
وصول البريد لنسلمها - وفي أحد هذه الايام سلم خطاباً، فالج  
اسم الجهة الصادر منها حتى امت عيناه وأمرع بفضه وقراءته في تأثر  
وحماس - وبالطبع لم يدرك أحد سوى هذه الخيرات التي بدت في  
ملاحظ وجهه وحركات يديه لانشغال الجميع بقراءة رسائلهم .

وبسلطات التفت الرجل اليانا قائلاً « يضطرب العمل الى بغداد  
القرية هنا الماء، وأنا كذلك أدعوك لتناول الغداء معي اليوم للمرة  
الاخيرة، وكلى أمل ألا أحرم من لقائكم جميعاً » ثم أشار الى بالذات  
وقال « وكم أعنى أنت أراك بينهم ا » ثم أسرع بمحادثة المكان كما  
أسرع كل منا الى جناحه الخاص بعد أن اتفقا على اجابة الدعوة .  
ووصلت الى منزل سيلفيو في الساعة التي عنها فوجدت ضباط  
الفرقة جميعاً هناك، ورأيت كل أثاث المنزل قد جمع وربط استعداداً  
للرحيل، وأبصرت الجدران عارية من أغلفة الرصاص . . جلنا  
الى المائدة وأكلنا هيناً وشربنا حتى ثلثنا، وكنا نكثر من الخمر التي  
مان نصبا في الكؤوس حتى تفرينا بزبدها ورائحتها فتجربها، ولما  
اتينا - وكنا قد أطلنا الجلوس - لبنا قبعاتنا وهمنا بالانصراف  
راجين لمضيفنا العزيز التوفيق في رحلته، فاجابنا كرا وأخذ يردد  
تحية ضيوفه واحداً واحداً حتى جاء دوري فأمر الى « انتي أريد  
أن أعجبك اليك برهة من الزمن ! » فلم أريداً من المكوث بعد  
انصراف الآخرين

جلس كل منا قالة صاحبه وأخذنا ندخن في سكون - وقد كان  
سيلفيو متعباً شاحب الوجه، وان عجبتكسى، فلم أعجب الامن هذا  
التعب الفجائي الذي بدا عليه، فقد غاض ذلك السرور الذي أشرق  
به وجهه ساعة الغداء، واختفى بريق عينيه وضعت نظراته وأصبح  
منظره وهو ينظر الى سحائب الدخان المتصاعدة من غليونته منظر الشيطان!

والثقة، كانت الساعة السادسة والنصف مساءً عندما أدركت أن  
لي بالوادي التي تسير فيه معرفة سابقة من بعض الشواهد  
والعلامات. وبعد قليل ترجع عندي من تعاريج الرادي  
ونظامها اناسير في وادي دجلة، ثم لم يلبث طويلاً حتى ثبت  
لي من علامة مميزة في الحائط الجنوبي للوادي - وهي فتحة مغارة  
لها شكل خاص، من أن الوادي هو وادي دجلة حقيقة،  
فكثرت أطير من الفرح وأخذتني نشوة سرور أعجز عن وصفها  
ولا يشعر بمثها إلا من كان في مثل موقفنا وحالتنا عندما نشه  
العناية الآتية من ضيق مهلك الى سلامة مؤكدة، ثم أخذت أفكر  
فيما عسى أن يكون قد جرى لنا حتى تحولنا عن وجهتنا الأصلية الى  
هذا الوادي

روادي دجلة واد طويل يبلغ طوله من مدخله حتى هياته  
نحو اثني عشر كيلومتراً، كثير التعاريج ينتهي بشلال غاية في  
الجلال . يقصده كثيرون من بحى الرحلات الجبلية للترج على  
مشاهدة القرية ومناظره البديعة ويقع مدخل الوادي في الشرق من  
طره « وعلى بعد ساعة ونصف منها، وتمتد بينهما سبلطة من  
الثلال تخفى مدخل الوادي وتجعل الوصول اليه متعباً . وعقب  
الأمطار الغزيرة يترع الوادي بالماء ويخرج منه أحياناً سيل جارف  
يهدد المنطقة حول طره بالانقلاب والفرق .

وبعد أن بشرت صاحبي بالخلاص من الرذطة، وبعد أن  
اتعتن وعادت اليه بشاشته أخذت ونحن نسير في الوادي أقص  
عليه بعض ما صادفته من المواقف الحرجة في رحلاتي السابقة وكيف  
كنت أخرج منها في كل مرة بالمنا توفيق الله . وبفضل الاطمئنان  
ورباطة الجأش وقوة ذاكرتي التي تحفظ كثيراً من العلامات  
المميزة للجبال والوديان التي أزورها .

( يتبع )

## ضحى الاسلام

هو الجزء الثاني لفجر الاسلام

يبحث في الحياة العقلية للعصر العباسي الأول

تأليف

الأستاذ أحمد أمين

الأستاذ بكلية الآداب بالجامعة المصرية

يطلب من لجنة التأليف والترجمة والنشر - ومن المكاتب النشرة  
وثمنا عشرون قرشاً

وبعد بض دقائق قال « قد لا نلتق بهذه المساء ، ولذلك أرى من واجبي ان أشرح لك بعض امور لأنك في أنك تبالغ عنها بينك وبين نفسك . . . وأنا وإن كنت لا أعير آراء الشاب إهتماماً سأخبرك بما تريد لأنني أميل إليك وأنجب بك ، ولما رأي أنك أنت وأعماشي نظرائه أفرغ عليهم وواصل حديثه ، لقد دهشت على ما أرى لتصرفي مع الضابط الكبير رسيانوف في الليلة التي تذكرها ولاشك ، وأظنك عجزت عندما علمت اني لم أسأل الاهانة التي لحقتي ومع هذا فأنا اعتبر عدم اندياي على مبارزة ذلك الاحمق كرماني ، لأنني - وقد كان اختيار السلاح لي - أتق بالتصاري عليه وقتله - مهما كان السلاح ، ومهما كانت طريقة المبارزة ، ولكنني في الواقع لأملك حياتي ؟!

نظرت اليه في دهشة واستراب . . . ومضى يقول : منذ ستة أعوام تلقيت ضربة من شخص لا يزال على قيد الحياة ؟! هنا زادت دهشتي فأنا متسرعا « أولم تقابله ؟ لا ريب في أنت ظرنا خاصة منك من لثامه فأجاب « لقد قابلته ، وهذا ما أسفر عنه لناؤنا ، وقام وأحضر من صندوق قريب قلنسوة من القماش الاحمر لها زر مقفود ومضائق مموهة مثل القبعات التي يسميها الفرنسيون Bonnet de Police ، ولما لبسها رأيت تقابلي على أن رصامة اخترقتها على مسافة بومة واحدة من الجهة ا

وواصل حديثه قائلاً ( أنت تعرف أنني كنت في فرقة الفرسان الامبراطورية ، وتعرف خلفي فانا أحب أن أسود الجميع ، ولقد كانت هذه الرغبة في السيادة أيام شبابي قوية الى درجة الجنون ، وكانت لثة الشبان في المشاجرة وقتذاك ، ولهذا كنت شيخ المشاجرين وزعيمهم في الفرقة ، وكنا نغزى بالكر وللمريدة ، أما أنا فكنت أفوق في الشرايب (ب) الشهير في أغنية نايفيدوف . . . لي في كل يوم مبارزة أمثل فيها الدور الاول أو الثاني فينظر الى زملائي نظرة الاحباب ، أما رؤسائي فكانوا يعقدون اني كالطاعون الذي لا خلاص منه ولا نجاة !

« وظللت أعيش وسط معالم الانتصار وعلامم الرهبة حتى نقل الى فرقتنا شاب غني من أسرة نبيلة ، وأنا لا أريد أن أذكر لك اسمه ، ولكنني اني لم أقابل شخصاً له حظ هذا الشاب ، فيه كل ما تصور من القوة والنشاط ، وكل ما نعلم به من الجمال والرشاقة ، وكل ما تستناه من الذكاء وسرعة البديهة والبرقة في الحديث بل كل ما تنصوب اليه من الثروة والبذخ . . . فيه كل هذا وأكثر منه : أقدام غريب لا يلبأ بالخطر أو الموت ، ولا يفكر في الهزيمة . . . فإنا وصل هذا الشاب فرقتنا حتى تلاشي نفوسى وزالت سطوتى ، وقد أراد اول عيحه مصاحبتي لما رآه من الزعامة المقفودة على ، ولكنني قابلته بفتور

ولذلك تركني دون ان يظهر عليه شيء من الثائر . « وأقول لك الحق لقد كرهته لما رأيت من ضعف الجميع به واحترامهم إيابه ولما شاهدته من أعجاب السيدات به وتهاكمن عليه وكما حاولت أن أجريه الى الشوارع مني بأسلوب التهكمي اللاذع - وسخريق المتصلة ، ولكنه كان يجيب على ذلك بسرعة خاطرة وذكائه وميله الى السرور . كنت احد دائماً وكان يرحح دائماً ، وفي النهاية بينا كنا في منزل بولندي نحضر حفلة من حفلات الرقص أسررت في اذنه جملة مهينة لكرامته لما رأيت من ضعف ربة البيت به وصدورها عنى مع أنها كانت تبدو قبل أن تعرف الى هذا الشاب التي الجليل فكانت منه إلا أن صهمني ، فأسرعت الى سيمي وأسرع الى سيفه . . . وقامت الدنيا وقعدت . وقد بعض السيدات صواجهن ، واندفع زملاؤنا وحلوا بيننا وبين الشجار ؛ ولكننا درنا المكان رغبة مننا في المبارزة الصريحة حتى يغسل كل واحدنا الاهانة التي لحقته باسم ا « وذهبت مع شهودي الثلاثة الى المكان اليهود ، وكنت أنتظر غريبي في قلق واضطراب . . . طلعت الشمس وأخذت حرارتها تزداد شيئاً فشيئاً وأنا يتهدني في مشيت مرتدياً قبضه وانعماً وداة الرمي على كفتي ، يعمل في يده قبعة التي ملاءمها بكفة الكريزولم يكن معه غير شاهد واحد

« أفما اليهود في تقطين نيمت إحداهما عن الاخرى بانتي عشرة خطوة ، وكان من حقى أن تكون طلقتي الاولى ، ولكنني رفضت لما كنت أخشاه من اخطائه في حالتي العصبية . ورقص هو الآخر ولذلك تركنا الألة للمصادفة وكانت في جانب هذا الشاب الذي أفده الحظ الحسن . أطلق رصامته ولكنها اخترقت قبعتي ولم تصبني بسوء ، وجاء دوري وشرحت أنه تحت رحمتي فأستطيع اذا شئت أن أسلبه نعمة السعادة بل نعمة الحياة . . . نظرت اليه في شوق ، وكنت أنتظر أن أراه محتملاً صاحب الوجه . ولكن خاب ظني لأنني رأيت يأكل فأكفته في هدوء واطمئنان ويلقى بالدور الى ناحية فتناقظ تحت أقدامى .

« فكرت في نفسي ماذا أجي من أخذ حياة هذا الشاب الذي لا ينى بالحياة ولمت عيناى عندما خطر لي خاطر غريب ، وأفرغت بدقيتي وتلت له ، يحيل الى أنك لانهم كثيراً يموتك أو حياتك في هذه اللحظة ، وأنتك تنى بأفكارك أكثر من عنايتك بالمبارزة . . . لكن متراء فليس عندي الرغبة في إزعاجك « فأجاب : أحب أن تلزم مملك فقط ، وأرجو ، أن تطلق رصامتك ولكن يجب أن تذكر أن لك أن تطلقها في المكان والزمان اللذين نشاء ، وأنا رهن إشارتك في كل حين ! «

